

OBSAH

Bruce Isaacson – Šílenství čtvrtěční noci (HW)	9
Podzemní tunel do San Franciska (Phil Shöenfelt) (LS)	10
CAFE BABAR A ZEITGEIST PRESS (Bruce Isaacson) (LS)	12
ANDY CLAUSEN (HW)	
Nejhorší jízda autobusem v mém životě neboli Džiri-Džiri	17
Píseň dávného hříchu	19
Pohádkový šerpovský all stars	21
LAURA CONWAYOVÁ (JM)	
Slyším o válce a zkouším si ji představit	25
Rafael zemřel na Velký pátek	27
Žár	28
Milostná píseň pro svět rozbitý na kontinenty	29
Nedopusť, abych se doma stala cizí	31
JOIE COOKOVÁ (ML)	
Jídelna ve 13.38	33
Bryantova 850	34
A barva černá	35
Neohlížet se	36
Oregon	37
Moje tělo je válečná hračka	38
ELI COPPOLOVÁ (KL)	
Na cestě zpátky	41
Mému dítěti, kterému je 52 dní	43
Ženská chirurgie, část druhá (LS)	45
Povinná účast v porotě	47
Kdo jsem, abych řekla	49
Není to dům, je to žena	50
DAVID P. GOLLUB (KP)	
Lehké škrábání	53
Buď Atascadero, nebo Innisfree	54
Prohnaná stará zběsilost	55

q. r. hand, jr. (KL)	
čtyřikrát ze stručného a důvěrného příběhu léta	57
jak je to milé	61
JACK HIRSCHMAN (HW)	
Saténové tajemno	65
BRUCE ISAACSON (HW)	
Zvol život	75
Každému, kdo už někdy pracoval	75
Dvojčata sirény	76
Náš americký ekonomický systém	77
Další kariéra mřící do pekel	80
Nová láska	81
Lazar pravil ke Kristu	82
Držím se pravdy	83
Vše pro umění	84
Návštěvníci	86
Sanfranciským básníkům	87
Lod' snů Tenderloin (LS)	89
VAMPYRE MIKE KASSEL (KL)	
Klub Pell Mell	91
Chci zabít všechno	94
Do hajzlu s bezdomovcema	96
Telegram duchu Jima Morrisona z bunkru posledního zatvrzelého rockera	98
Nebe	100
PAUL LANDRY (HW)	
Děláš krásná gesta, můj příteli	103
Devět v kapse	105
DAVID LERNER (ML)	
Co chceš?	111
Žiju ve Třetím světě	114
Nebyl by to špatnej nápad	118
Proč mám rád drogy (LS)	122
Zpívej	123

JACK MICHELINE (LS)	
Krása je všude Baudelaire	125
Horká slepičí polévka	125
Úkryty	126
Vzpomínka na mládí	127
Řeka sv. Báseň	128
Kočka	129
Na rohu ulic Grant a Green	130
Dneska večer svou káru do nočního nebe dotlačím	134
Paladin	136
Hold životu	138
Báseň	138
Báseň	139
MAURA O'CONNOROVÁ (ML)	
Mrtví	141
Gravitace	144
Vítr	148
DELTA O'HAROVÁ (HW)	
Ďáblovo svaté srdce	151
Nebeskej autobus	152
Opravdová zlodějka	153
ELIOT SCHAIN (ML)	
Sám	157
Mládí	158
Návštěva otce v hotelu St. Croix	159
Americká romance	160
SPARROW 13 LAUGHING WAND (KL)	
Oběť	165
Děti nelžou	166
Šejdří	168
Kecy jsou běžný jako vražda (LS)	170
Somráci dlabou sračky	172
JULIA VINOGRADOVÁ (ML)	
Mladým mužům, kteří zemřeli na AIDS	177
Ginsberg	178

Báseň je pouliční šlapka	179
Cenzura	180
Ke smrti Jerryho Garcii	182
Můj vlastní epitaf, který si raději napíšu sama, protože znám příliš mnoho básníků	183
Đábel	185
Smrt	186
Dětství	187
Slepci, který vykradl banku	188
Proč lidé věří, že žádný holocaust nikdy nebyl	189

DAVID WEST (HW)

Nešťastný spolek vlkodlaků činí prohlášení pro průmysl hrůzy	191
Đábel zpívá blues o své práci	192
Nová blues už nejsou, co bejvala	195
Jak jsem se dozvěděl, co je to sex	196
Hraje se dál	197
Nejsi sám	201

DANIELLE WILLISOVÁ (ML)

Neptunův dar	203
Methedrinovej domeček pro panenky	206

KATHLEEN WODOVÁ (HW)

Krása	211
Osvícení	212
Růže z Tenderloin	213
Píčus Mitch	214
V lásce a ve válce	216
Sestra smrt	217

POZNÁMKY O AUTORECH (Bruce Isaacson) (LS) 219

Překladaťelé

KL – Kamila Lederová
ML – Martina Löfflerová
JM – Jitka Máslová
KP – Kateřina Piňosová
HW – Hana Weiserová
LS – Luboš Snížek